



DE EU-Baumusterprüfung und -überwachung durch:
• **IT** Certificazione e controllo CE da parte di:
• **FR** Examen et surveillance CE de type par :
• **GB** EU-Type examination and surveillance performed by:
• **CZ** ES zkouška a kontrola konstrukčního vzorku prostřednictvím:
• **SK** ES skúška a kontrola konštrukčnej vzorky prostredníctvom:
• **PL** Badanie typu WE oraz nadzor prowadzony przez:
• **SI** EU-pregled in nadzor tipa opravil:
• **HU** Az EK típusvizsgálatot és -ellenőrzést végézte:
• **HR/BA** EZ-tipsko ispitivanje i nadzor po:
• **GR** Έλεγχος και εξέταση τύπου EK από:
• **NL** EG-typeonderzoek en

-controle door:
• **SE** EU-typprovning och övernvakning genom:
• **FI** EU-tyypitarkastus ja -valvonta:

SGS Fimko Oy, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finland

DE Benannte Stelle Nr.:
• **IT** Organo nominato n.:
• **FR** N° organisme notifié :
• **GB** Notified Body No.:
• **CZ** č. notifikovaného orgánu.:
• **SK** č. notifikovaného orgánu.:
• **PL** Instytut certyfikacyjny:
• **SI** Priglašeno mesto št.:
• **HU** Tanúsító szervezet sz.:
• **HR/BA** Tijelo za ocjenu sigurnosti br.:
• **GR** Αριθμός κοινοποιημένου οργάνου:
• **NL** aangemelde instantie nr.:
• **SE** Nr på anmält organ:
• **FI** Ilmoitetun laitoksen no:

0598	
Model number	Size
500341	10
581678	10

DE Gebrauchsanweisung

Verordnung (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, für mittleren mechanische Risiken (KAT II)

Handhabung

Da die Handschuhe speziellen Zwecken angepasst sind, können die Längen von den Anforderungen der EN ISO 21420:2020 abweichen. Handschuhe vor Gebrauch auf Unversehrtheit prüfen. Beschädigte oder in ihrer Eigenschaft veränderte Handschuhe nicht mehr verwenden.

EN 388: Mechanische Risiken

	a Abriebfestigkeit	0–4
	b Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	0–5
	c Weiterreissfestigkeit	0–4
	d Stichfestigkeit	0–4
	e Schnittfestigkeit(TDM)	A–F

TDM: Schnittfestigkeit (N) nach EN ISO 13997: Leistungsstufe

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Alle Leistungsstufen treffen nur auf den beschichteten Teil des Handschuhs zu.
 **Hinweis:** Bei dem Auftreten von Abstumpfung während der Schnittfestigkeitsprüfung sind die Ergebnisse des Coupe-Tests nur als Hinweise zu verstehen, wohingegen die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung Referenzergebnisse bezüglich der Leistung liefert.

Material
15G HPPE/Polyester/Glasfaser/Elastan Handfläche beschichtet mit Nitril-Sandschaum

 **Hinweis:** Produkt enthält Nitril und verwandte Stoffe, was bei einigen Personen allergische Reaktionen hervorrufen könnte.

 **WARNING! Verletzungsgefahr** Handschuhe dürfen nicht in der Nähe von beweglichen Maschinenteilen verwendet werden.

 **WARNING! Verletzungsgefahr** Der Handschuh bietet keinen Schutz gegen Perforieren mit spitzen Gegenständen, z.B. Injektionsnadeln

 **Hinweis:** Das Zeichen [x] anstelle einer Nummer bedeutet, dass der Handschuh nicht für die dieser Prüfung entsprechende Anwendung konstruiert wurde.

 **Hinweis:** Vor dem Einsatz sollte der Anwender eine Risikoanalyse durchführen, indem die Eignung eines bestimmten Schutzhandschuhes für den vorgesehenen Einsatzbereich geprüft wird. Die maximale Tragedauer ist abhängig von der ausgeführten Tätigkeit und Person.

Ergänzung:
"Die Labortests sollen eine Auswahlhilfe bieten, sie können aber nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen simulieren. Es bleibt deshalb die Verantwortung des Anwenders und nicht des Herstellers, die Eignung eines bestimmten Schutzhandschuhs für den vorgesehenen Einsatzbereich zu prüfen. Die Ausrüstung schützt vor mittleren mechanischen Risiken."
Geeignet für Mechaniker, Lagerwesen, Metallverarbeitung, Garten und andere mittelschwere Arbeiten, insbesondere für Arbeiten mit scharfkantigen Gegenständen.

Reinigung und Pflege

Reinigung und Pflege: Die genannten Leistungsstufen basieren auf Prüfungen, die ausschließlich an unbenutzten Handschuhen durchgeführt wurden. Eine Übertragung der Ergebnisse auf Handschuhe nach Pflegebehandlung ist nicht möglich. Neue und gebrauchte Handschuhe sollten vor Benutzung gründlich auf Fehler überprüft werden, insbesondere nach einer Reinigung.

Lagerung
Bei 5 °C bis 25 °C, trocken, dunkel, vor UV-Strahlung schützen

Alterung
Eine Verfallszeit kann nicht genannt werden, da eine Abhängigkeit zum Grad des Verschleißes, des Gebrauchs und zu dem Einsatzgebiet besteht.

Entsorgung

Die Handschuhe sind bei sachgerechter Behandlung im Hausmüll zu entsorgen. Verunreinigte Schutzhandschuhe, von denen eine Gefahr ausgehen kann, sind entsprechend fachgerecht zu entsorgen. Informationen dazu erhalten Sie beim zuständigen Abfallbeseitigungsverband.

Konformitätserklärung:
Die Konformitätserklärung kann auf der folgenden Webseite heruntergeladen werden
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung//

IT Manuale di istruzioni

Decreto (UE) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, per rischi meccanici di media entità (KAT II)

Utilizzo

Poiché i guanti sono adattati per scopi particolari, le lunghezze possono differire dai requisiti di cui alla norma EN ISO 21420:2020.

Controllare prima dell'uso che i guanti siano integri. Non utilizzare più i guanti danneggiati o che, comunque, hanno perso le loro caratteristiche.

EN 388: Rischi meccanici

	a Resistenza all'abrasione	0–4
	b Resistenza al taglio (Coupe Test)	0–5
	c Resistenza allo strappo	0–4
	d Resistenza alle forature	0–4
	e Resistenza al taglio (TDM)	A–F

TDM: Resistenza al taglio (N) sec. EN ISO 13997: Livello di prestazione

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

I livelli di prestazioni sono validi unicamente alla parte rivestita del guanto.

 **Nota:** Alla comparsa di uno smussamento durante la prova di resistenza al taglio, i risultati del test di taglio vanno considerati solo come avvertenze. La prova di resistenza al taglio TDM, invece, fornisce i risultati di riferimento per la prestazione.

Materiale
15G HPPE/poliestere/fibra di vetro/elastan con palmo in nitrile in schiuma di sabbia rivestito

 **Nota:** Il prodotto contiene nitrile e sostanze correlate, che possono causare reazioni allergiche in alcuni individui.

 **AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!** Non utilizzare i guanti in prossimità di parti di macchine in movimento.

 **AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!** Il guanto non offre alcuna protezione dalla perforazione con oggetti appuntiti, ad es. aghi per iniezione

 **Nota:** Il carattere [x] al posto di un numero significa che il guanto non è stato progettato per l'applicazione corrispondente a questo controllo.

 **Nota:** Prima dell'uso l'utente dovrebbe fare un'analisi dei rischi verificando la compatibilità di un determinato paio di guanti di protezione per il campo d'impiego previsto. La massima durata d'uso dipende dall'attività svolta e dalla persona.

Aggiunta:

"I test di laboratorio valgono solo come aiuto nella scelta, non possono quindi simulare le effettive condizioni sul posto di lavoro. Spetta quindi sempre all'utilizzatore e non al produttore esaminare l'adeguatezza di un determi-

nato quanto per l'impiego previsto. L'équipagiamiento protegge dai rischi meccanici di media entità."

Adatto per lavori meccanici, magazzino, lavorazione dei metalli, giardinaggio e altri lavori di media intensità, in particolare per la lavorazione di oggetti con spigoli vivi.

Pulizia e manutenzione

Pulizia e manutenzione: i livelli di potenza indicati si basano su controlli eseguiti esclusivamente su guanti non usati. Non è possibile trasferire i risultati ai guanti già sottoposti a trattamento. Prima dell'uso i guanti nuovi ed usati dovranno essere accuratamente esaminati per verificare la presenza di difetti, in particolare dopo che sono stati sottoposti a pulizia.

Immaggazzinaggio

Da 5 °C a 25 °C, al buio e all'asciutto, proteggere dalle radiazioni UV

Invecchiamento

Non è possibile indicare un periodo di degrado, in quanto esso dipende dal grado di usura, dall'utilizzo e dall'ambito di applicazione.

Smaltimento

Se usati in modo corretto, i guanti possono essere smaltiti nei rifiuti domestici. I guanti contaminati, da cui possano derivare pericoli, vanno smaltiti secondo specifiche disposizioni. Informazioni in merito sono disponibili presso l'associazione per lo smaltimento dei rifiuti di competenza.

Dichiarazione di conformità:
La dichiarazione di conformità si può scaricare dal seguente sito web

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung//

FR Manuel d'utilisation

Règlement (UE) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, pour les risques mécaniques moyens (KAT II).

Manipulation

Étant donné que les gants sont conçus pour des buts précis, il se peut que les longueurs diffèrent des exigences de la norme EN ISO 21420:2020.

Vérifiez que les gants sont intacts avant de les utiliser. N'utilisez plus des gants endommagés ou dont les propriétés sont modifiées.

EN 388 : risques mécaniques

	a résistance à l'usure	0–4
	b Résistance à la coupure (es-sai de coupe)	0–5
	c résistance à l'allongement d'une déchirure	0–4
	d résistance à la piquûre	0–4
	e Résistance à la coupure (TDM)	A–F

TDM : Résistance aux coupures (N) selon la norme EN ISO 13997 : Niveau de puissance

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Tous les niveaux de puissance concernent uniquement la partie enduite du gant.

 **Remarque :** Les résultats du test de coupe sont indiqués uniquement à titre d'information en cas de baisse de tranchant pendant le contrôle de résistance aux coupures, tandis que le contrôle de la résistance aux coupures effectué par TDM fourni les résultats de référence liés aux performances.

Matériau

15G HPPE/ Polyester/ Fiberglass/ Elastane coated with nitrile sand foam palm

 **Remarque :** Le produit contient du nitrile et différentes substances susceptibles de provoquer des réactions allergiques chez certaines personnes.

 **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures** Les gants ne doivent pas être utilisés à proximité de pièces de machine mobiles.

 **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures** Le gant ne fournit aucune protection contre la perforation avec des objets pointus, par exemple des aiguilles d'injection.

 **Remarque :** Le symbole [x] en lieu et place d'un chiffre signifie que le gant n'a pas été conçu pour l'application correspondant à ce test.

 **Remarque :** Avant l'utilisation, l'utilisateur doit mener une analyse de risque en vérifiant si les gants de protection conviennent pour l'utilisation prévue. La durée maximale de port dépend de l'activité exercée et de la personne.

Complément :

Les tests en laboratoire servent d'aide à la sélection, mais ils peuvent dépendant ne pas simuler les conditions de travail réelles. Il en va donc de la responsabilité de l'utilisateur, et non du fabricant, de vérifier qu'un gant soit bien adapté à l'utilisation prévue. L'équipement protège contre les risques mécaniques moyens.

Convient aux mécaniciens, à l'entreposage, à la métallurgie, au jardinage et à d'autres travaux de difficulté moyenne, en particulier les travaux avec des objets tranchants.

Nettoyage et entretien

Nettoyage et entretien : Les niveaux de performance donnés sont basés sur des contrôles menés exclusivement sur des gants inutilisés. Un transfert de résultats sur les gants n'est pas possible après traitement. Avant utilisation, il convient de vérifier que les gants neufs ou utilisés ne présentent aucun défaut, en particulier après un nettoyage.

Stockage

De 5 °C à 25 °C, sec, sombre.
À protéger contre les rayons UV

Viellissement

Il est impossible d'indiquer une période de péremption étant donné qu'il existe une dépendance entre le degré d'usure, l'utilisation et le domaine d'utilisation.

Mise au rebut

Il convient de vous débarrasser des gants en les jetant avec les ordures ménagères. Les gants de protection usés qui pourraient provoquer un accident doivent être jetés comme il se doit. Vous obtiendrez des informations à ce sujet auprès de l'association pour l'élimination des déchets responsable.

Déclaration de conformité :

La déclaration de conformité peut être téléchargée à partir du site Web suivant
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung//

GB Operating instructions

Regulation (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, for medium mechanical risks (KAT II)

Handling

Since the gloves are customised for special purposes, the lengths may deviate from the requirements of EN ISO 21420:2020.

Check the gloves for damages before use. Damaged gloves or those that appear to have changed properties should not be used.

EN 388 : Mechanical risks

	a Abrasion resistance	0–4
	b Resistance to cuts (Coupe-pe Test)	0–5
	c Tear growth resistance	0–4
	d Resistance to puncturing	0–4
	e Resistance to cuts (TDM)	A–F

TDM: Cut resistance (N) in accordance with EN ISO 13997: Performance level

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

All performance levels apply only to the coated part of the glove.

 **Note:** In the event of blunting during a cut resistance test, the results of the Coupe test are to only be considered indicator, whereas the TDM cut resist-ance test supplies reference results with regard to performance.

Material

15G HPPE/ Polyester/ Fiberglass/ Elastane coated with nitrile sand foam palm

 **Note:** Product contains nitrile and related substances which may cause allergic reactions in some people.

 **WARNING! Risk of injury!** Gloves may not be used near moving machine parts.

 **WARNING! Risk of injury!** The glove does not offer protection against perforation with sharp objects, e.g. injection needles

 **Note:** The character [x] in place of a number means that the glove has not been constructed for the application in this test.

 **Note:** Before use, the user should carry out a risk assessment by checking the suitability of a specific protective glove for the intended application. The equipment wearing time depends on the activity and person.

Supplement:

"The lab tests are intended to provide a selection guide, but they cannot simulate actual workplace conditions. It is therefore the responsibility of the user and not the manufacturer to check the suitability of a specific protective glove for the intended application. The equipment protects against medium mechanical risks."

Suitable for mechanics, warehousing, metal-working, gardening and other medium-duty work, in particular for work involving sharp objects.

Cleaning and care

Cleaning and maintenance: The performance levels stated are based on tests performed exclusively on unused gloves. It is not possible to transfer of the results to gloves after care treatment. New and used gloves should be thoroughly checked for defects before use and especially after cleaning.

Storage

Between 5 °C and 25 °C, dry, dark, protect against UV radiation

Ageing

An expiration date cannot be stated, as this depends on the degree of wear, the purpose of use and the area of application.

Disposal

Correct handling requires the gloves to be disposed of in the household waste. Contaminated protective gloves which may pose a risk are to be disposed of professionally. Information can be obtained from the relevant waste disposal authorities.

Declaration of conformity:

The declaration of conformity can be downloaded from the following website
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung//

CZ Návod k použití

Nariadenie (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, pro střední mechanická rizika (KAT II)

Zacházení

Protože jsou tyto rukavice přizpůsobeny na speciální účel, mohou se délky odchylvat od požadavků normy EN ISO 21420:2020.

Před použitím zkontrolujte neporušenost rukavic. Poškozené rukavice nebo rukavice se změněnými vlastnostmi dále nepoužívejte.

EN 388: Mechanická rizika

	a Odolnost proti oderu	0–4
	b Odolnost proti prořezání (Coupe-Test)	0–5
	c Pevnost v dalším trhání	0–4
	d Odolnost proti propíchnutí	0–4
	e Odolnost proti prořezání (TDM)	A–F

TDM: Odolnost proti prořiznutí (N) dle EN ISO 13997: Výkonnostní stupeň

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Všechny stupně odolnosti se týkají jen části rukavice, která je opatřena povlakem.

 **Poznámka:** Dojde-li během testu odolnosti proti prořiznutí k utopení, je nutno výsledky tzv. "Coupe" testu považovat pouze orientačně, naopak výsledky TDM testu odolnosti proti prořiznutí platí jako referenční výsledky ohledně výkonu.

Material

Potah 15G HPPE/polyester/sklolaminát/ elastan s nánosem nitrilové pískové pěny v dlaní

 **Poznámka:** Výrobek obsahuje nitril a příbuzné látky, které mohou u některých osob způsobit alergické reakce.

 **VAROVANÍ! Nebezpečí zranění** Rukavice se nesmí používat v blízkosti pohyblivých částí stroje.

 **VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění** Rukavice neposkytují žádnou ochranu před protřznutím ostrými předměty, jako jsou např. injektér ihly.

 **Poznámka:** Písmeno [x] místo čísla znamená, že rukavice nebyla vyrobena pro použití odpovídající tomuto testu.

 **Poznámka:** Před použitím by

Használat előtt ellenőrizze a kesztyű sértetlenségét. Ne használja többé a sérült vagy a módosult tulajdonságokkal bíró kesztyűt.

	a	Dörzsölésbírásítulajdonságok	0–4
	b	Vágásvédelem (Coupe teszt)	0–5
	c	Szakítószilárdságítulajdonságok	0–4
	d	Szúrásbiztosságítulajdonságok	0–4
	e	Vágásvédelem (TDM)	A–F

Teljesítményszint	A	B	C	D	E	F
	2	5	10	15	22	30

Minden teljesítményszintet csak a kesztyű bevonatos részére vonatkozik.

Megjegyzés: A vágásbiztossági ellenőrzése közben fellépő eltompulás esetén a Coupe-teszt eredményei csak jelzőként értendőek, ezzel szemben a TDM vágásbiztossági ellenőrzése referenciákkal szolgál a teljesítményre tekintettel.

15G HPPE/políesztér/üvegszálas/elasztán bevonatú, nitril homok habszivacs tenyérrrel
Megjegyzés: A termék nitril és olyan anyagokat tartalmaz, amelyek néhány embernél allergiás reakciókat válthatnak ki.

	FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! A kesztyűk nem kerülhetnek mozgó gépalkatrészek közelébe.
	FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! A kesztyű nem nyújt védelmet hegyes tárgyakkal, pl. injekciós tűkkel történő átszúrás ellen
	Megjegyzés: A szám helyén álló [x] azt jelenti, hogy a kesztyű nem erre az ellenőrzésre megfelelő alkalmazásra lett tervezve.
	Megjegyzés: Használata előtt a felhasználónak kockázatelemzést kell végeznie, amelynek során egy bizonyos védőkesztyűnek a várható felhasználási területre való alkalmasságát kell megvizsgálni. A maximális hordási idő függ a végzett tevékenységtől és a személytől.

	Kiegészítés: „A laboratóriumi tesztek a kiválasztásnál nyújtanak segítséget, de a valóságos munkahelyi körülményeket nem lehet szimulálni. Ezért annak megállapítása, hogy egy bizonyos védőkesztyű a tervezett alkalmazási területre alkalmas-e, a felhasználó és nem a gyártó felelőssége. A felszerelés közepes mechanikai kockázat ellen kell véd.”
---------------	--

	Szerelői, raktározási, fémmegmunkálási, kertészeti és egyéb közepes igénybevételű munkához, különösen éles szelű tárgyakkal végzett munkákhoz alkalmas.
	Tisztítás és gondozás Tisztítás és ápolás: Az említett teljesítményszintek olyan vizsgálatokon alapulnak, amelyeket kizárólag még használatba nem vett kesztyűkön végeztek el. Az eredményeknek ápolási műveleten átesett kesztyűkre történő átvitele nem lehetséges. Az új és a használt kesztyűket használat előtt alaposan meg kell vizsgálni a hibák szempontjából, különösen tisztítás után.

	Tárolás 5 °C – 25 °C fokon, száraz, fénytől védett helyen tárolandó. UV-sugárzás ellen védeni kell
	Öregedés Nem lehet lejáratí időt megnevezni, mivel az függ az alkalmazási területtől, a használattól és koprtatás fokától.
	Hulladékkezelés Szakszertű kezelés mellett a kesztyűt háztartási hulladékként lehet ártalmatlanítani. A szennyezett védőkesztyűket, amelyek veszélyt jelenthetnek, ennek megfelelően szakszerűen kell ártalmatlanítani. Információkért forduljon az illetékes hulladékkezelési szervekhez.

	Megfelelőségi nyilatkozat: A megfelelőségi nyilatkozatot a következő oldalról lehet letölteni www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetsserklaerung/
	BAHR Priručnik za uporabo Uredba (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, za srednje mehaničke rizike (KAT II)
	Rukovanje Pošto su rukavice prilagođene posebnim namjenama, dužine mogu odstupati od zahtjeva EN ISO 21420:2020. Rukavice prije uporabe pregledajte na neoštećenost. Oštećene rukavice ili rukavice čija su svojstva izmijenjena, nemojte više koristiti.

	a	Postojanost na trganje	0–4
	b	Čvrstoća kod rezanja (Coupe-test)	0–5
	c	Postojanost na dalje pucanje	0–4
	d	Otpornost na ubode	0–4
	e	Čvrstoća kod rezanja (TDM)	A–F

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Sve razine učinkovitosti odnose se samo na premazani dio rukavice.

	Napomena: Nakon pojave otupljenosti tokom ispitivanja čvrstoće na rez, rezultate ispitivanja Coupe-testova treba shvatiti samo kao upute za razumijevanje, dok na stroju za ispitivanje firme TDM-ispitivanje čvrstoće na rez daje referentne rezultate u pogledu učinka.
---------------	--

	Materijal 15G HPPE/poliester/stakleno vlakno/elastin sa dlanovima presvučenim nitrilom sa pješčanom pjenom
	Napomena: Proizvod sadrži nitril i srodne supstance, koje mogu izazvati alergijske reakcije kod nekih osoba.

	UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda Rukavice se ne smiju koristiti u blizini pokretnih dijelova stroja.
	UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda Rukavice ne pružaju zaštitu od probijanja s oštrim predmetima, kao što su npr. injekcijske igle

	Napomena: Znak [x] umjesto broja znači da rukavice nisu dizajnirane za primjenu u skladu s ovim ispitivanjem.
---------------	--

	Napomena: Prije korištenja, korisnik treba da izvrši analizu rizika, provjeravajući pogodnost određene zaštitne rukavice za predviđenu oblast primjene. Maksimalno trajanje nošenja zavisi od izvršenih djelatnosti i osobe.
---------------	---

	Dopuna: "Laboratorijski testovi imaju za cilj da pruže pomoć pri izboru, ali ne mogu simulirati stvarne uslove na radnom mjestu. Stoga je odgovornost korisnika, a ne proizvođača, da provjeri prikladnost određene zaštitne rukavice za predviđenu oblast primjene. Oprema štiti od srednjih mehaničkih rizika."
	Pogodno za mehaničare, skladištenje, obradu metala, vrt i druge radove srednje težine, posebno za radove sa predmetima koji imaju oštre ivice.

	Čišćenje i njega Čišćenje i njega: Navedeni stepeni učinkovitosti se zasnivaju na testovima koji su izvršeni isključivo na neiskorištenim rukavicama. Prijenos rezultata na rukavice nakon tretmana njega nije moguć. Nove i korištene rukavice treba temeljno provjeriti za greške prije upotrebe, posebno nakon čišćenja.
	Skladištenje Pri 5 °C do 25 °C, suho, na tamnom mjestu. zaštitite od UV zračenja
	Starenje Vrijeme trajanja se ne može navesti, jer postoji zavisnost od stupnja istrošenosti, uporabe i područja uporabe.
	Zbrinjavanje Rukavice treba odlagati uz stručan tretman u kućni otpad. Zaprjane zaštitne rukavice, od kojih može proisteci opasnost, odložiti u skladu sa stručnim standardima. Informacije o tome ćete dobiti kod nadležnog udruženja za zbrinjavanje otpada.

Skladištenje

Pri 5 °C do 25 °C, suho, na tamnom mjestu.
zaštite od UV zračenja

Starenje

Vrijeme trajanja se ne može navesti, jer postoji
zavisnost od stupnja istrošenosti, uporabe i
područja uporabe.

Zbrinjavanje

Rukavice treba odlagati uz stručan tretman u
kućni otpad. Zaprljane zaštitne rukavice, od
kojih može proisteci opasnost, odozli u skladu
sa stručnim standardima. Informacije o tome
ćete dobiti kod nadležnog udruženja za zbrinje-
vanje otpada.

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Όλες οι βαθμίδες απόδοσης αφορούν μόνο το επιστρωμένο τμήμα των γαντιών.

	Υπόδειξη: Με την παρουσίαση αμβλυσσης κατά τη διάρκεια του ελέγχου της αντοχής κοπής, τα αποτελέσματα του τεστ Coupe πρέπει να ελαμβάνονται μόνο ως υπόδειξη, ενώ ο έλεγχος της αντοχής κοπής TDM παρέχει αποτελέσματα αναφοράς σχετικά με την ισχύ.
---------------	---

	Υλικό 15G HPPE/ πολυεστέρας/ υαλονήματα/ ελαστάνη με επικάλυψη από αφρό νιτρίλιου στην παλάμη
	Υπόδειξη: Το προϊόν περιέχει νιτρίλιο και συνδεδεμένες ουσίες, κάτι που θα μπορούσε να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις σε ορισμένα άτομα.

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού Τα γάντια δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται κοντά σε κινούμενα τμήματα μηχανημάτων.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού Το γάντι δεν προσφέρει προστασία διάτρησης από αιχμηρά αντικείμενα, π.χ. βελόνες σύριγγας.

	Υπόδειξη: Το σύμβολο [x] αντί αριθμού σημαίνει πως το γάντι δεν είναι κατασκευασμένο για τη χρήση που εξετάζει ο έλεγχος αυτός.
---------------	--

	Υπόδειξη: Πριν τη χρήση, ο χρήστης θα πρέπει να διενεργήσει ανάλυση κινδύνων, στην οποία θα ελεγχθεί η καταλληλότητα των συγκεκριμένων προστατευτικών γαντιών για την προβλεπόμενη περιοχή χρήσης. Η μέγιστη διάρκεια χρήσης εξαρτάται από τη δραστηριότητα που εκτελείται και το άτομο.
---------------	---

	Συμπληρωματική πληροφορία: «Οι εργαστηριακές δοκιμές πρέπει να προσφέρουν μια βοήθεια επιλογής, αλλά δεν μπορούν να προσομοιώνουν τις πραγματικές συνθήκες του χώρου εργασίας. Γι' αυτό το λόγο, την ευθύνη για τον έλεγχο της καταλληλότητας των συγκεκριμένων προστατευτικών γαντιών για την προβλεπόμενη περιοχή χρήσης φέρει ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής. Ο εξοπλισμός προστατεύει από μέτριους μηχανικούς κινδύνους.»
	Ενδείκνυνται για μηχανικούς, αποθηκάρχους, επεξεργασία μετάλλων, κήπους και για άλλες εργασίες, ιδιαίτερα για εργασίες με αιχμηρά αντικείμενα.

	Καθαρισμός και περιποίηση Καθαρισμός και περιποίηση: Οι αναφερόμενες βαθμίδες απόδοσης βασίζονται σε ελέγχους που διενεργήθηκαν αποκλειστικά σε αιχμηροποίηση γάντια. Δεν είναι δυνατή η μεταφορά των αποτελεσμάτων σε γάντια που έχουν υποστεί επεξεργασία περιποίησης. Τα καινούρια και τα χρησιμοποιούμενα γάντια θα πρέπει να ελέγχονται σχολαστικά για σφάλμα, ιδιαίτερα μετά από έναν καθαρισμό.
	Αποθήκευση Από 5 °C έως 25 °C, σε στεγνό, σκοτεινό χώρο. Προστατέψτε από την υπεριώδη ακτινοβολία
	Παλαιότητα Δεν μπορούμε να καθορίσουμε ακριβώς τη διάρκεια ζωής, γιατί εξαρτάται από το βαθμό φθοράς, χρήσης, καθώς και από την περιοχή χρήσης.
	Διάθεση Τα γάντια πρέπει να απορρίπτονται μετά από κατάλληλη επεξεργασία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Τα ρυλισμένα προστατευτικά γάντια, από τα οποία ενδέχεται να απορρέει κίνδυνος, πρέπει να απορρίπτονται επίσης με κατάλληλο τρόπο. Μπορείτε να λάβετε σχετικές πληροφορίες από τον αρμόδιο σύνδεσμο διάθεσης απορριμμάτων.

Αποθήκευση
Από 5 °C έως 25 °C, σε στεγνό, σκοτεινό χώρο.
Προστατέψτε από την υπερϊώδη ακτινοβολία

Παλαιώση
Δεν μπορούν να καθοριστούν ακριβώς τη διάρκεια ζωής, γιατί εξαρτάται από το βαθμό φθοράς, χρήσης, καθώς και από την περιοχή χρήσης.

Διάθεση
Τα μέλη πρέπει να απορρίπτονται μετά από

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Alle prestatieniveaus hebben enkel betrekking op het beklede deel van de handschoen.

	Aanwijzing: Indien er zich tijdens de snijvastheidstest afstomping voordoet, dienen de resultaten van de coupe-test slechts als aanwijzingen geïnterpreteerd te worden, waartegenover de TDM-snijvastheidstest referentieresultaten met betrekking tot het vermogen levert.
---------------	--

	Materiaal: 15G HPPE/polyester/glasvezel/elastaan palm gecoat met nitrilzandschuim
	Aanwijzing: Het product bevat nitril en aanverwante stoffen die bij sommige personen allergische reacties kunnen veroorzaken.

	WAARSCHUWING! Risico op letsels Handschoenen niet gebruiken in de buurt van bewegende machineonderdelen.
---------------	---

	WAARSCHUWING! Risico op letsels De handschoen biedt geen bescherming tegen perforeren met scherpe voorwerpen bijv. injectienaalden
---------------	---

	Aanwijzing: Het teken [x] in plaats van een nummer betekent dat de handschoen niet voor de toepassing overeenkomstig deze controle ontwikkeld is.
---------------	--

	Aanwijzing: Voorafgaand aan het gebruik moet de gebruiker een risicoanalyse uitvoeren door de geschiktheid van een specifieke veiligheidshandschoen voor de beoogde toepassing te controleren. De maximale draagduur is afhankelijk van de uitvoerde activiteit en van de persoon.
---------------	---

	Supplement De laboratoriumtests helpen u om een keuze te maken, maar kunnen niet de feitelijke omstandigheden op de werkplek simuleren. Het blijft dan ook de verantwoordelijkheid van de gebruiker en niet van de fabrikant om te bepalen of een bepaalde veiligheidshandschoen geschikt is voor de beoogde toepassing. De uitrusting beschermt tegen middelgrote mechanische risico's." Geschikt voor mechanica, opslag, metaalbewerking, tuinieren en ander middelzwaar werk, in het bijzonder voor werk met voorwerpen met scherpe randen.
	Reiniging en onderhoud Reiniging en onderhoud: De genoemde prestaties zijn gebaseerd op tests die uitsluitend op ongebruikte handschoenen zijn uitgevoerd. Toepassing van de testresultaten op handschoenen die een behandeling hebben ondergaan, is niet mogelijk. Nieuwe en gebruikte handschoenen moeten voor gebruik grondig worden gecontroleerd op onvolkomenheden, vooral na een reinigingsbeurt.
	Opslag Tussen 5 °C en 25 °C, droog, donker. beschermen tegen UV-straling
	Vervaldatum Er kan geen vervaldatum worden vastgesteld, omdat een afhankelijkheid van de slijtagegraad, het gebruik en de toepassing aanwezig is.

	Verwijdering De handschoenen dienen op de juiste manier met het huishoudelijk afval te worden afgevoerd. Verontreinigde handschoenen die gevaar kunnen opleveren, moeten in overeenstemming met de voorschriften worden afgevoerd. Voor informatie hierover kunt u contact opnemen met de bevoegde afvalverwerkingsinstantie.
	Conformiteitsverklaring: De conformiteitsverklaring kan worden gedownload van de volgende website www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetsserklaerung/

Opslag
Tussen 5 °C en 25 °C, droog, donker.
beschermen tegen UV-straling

Vervaldatum
Er kan geen vervaldatum worden vastgesteld,
omdat een afhankelijkheid van de slijtage-
graad, het gebruik en de toepassing aanwezig
is.

Verwijdering
De handschoenen dienen op de juiste manier
het huisvuchoedelijk afval te worden afge-
voerd. Verontreinigde handschoenen die

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Alla prestandanivåer avser endast den belagda delen av handsken.

	Obs: Om det förekommer avtrubbnng under skärbeständighetsprovingen ska resultaten av skärtestet endast ses som riktlinjer, medan TDM-skärbeständighetsprovingen levererar referensresultat gällande prestandan.
---------------	--

	Materiäl 15G HPPE-/polyester-/glasfiber-/elastanbeläggning med nitrilsandskum i innerhanden
	Märk: Produkten innehåller nitril och närbesläktade ämnen, vilka kan framkalla allergiska reaktioner hos vissa personer.

	VARNING! Risk för personskador! Handskar får inte användas i närheten av rörliga maskindelar.
---------------	--

	VARNING! Risk för personskador! Handsken ger inget skydd mot genomstick av spetsiga föremål, t.ex. injektionsnålar
---------------	---

	OBS: Tecknet [x] i stället för en siffra betyder att handsken inte har konstruerats för den tillämpning som detta test omfattar.
---------------	---

	OBS: Före användning skall användaren göra en riskbedömning och kontrollera lämpligheten hos en viss skydds-handske för det avsedda användningsområdet. Den maximala användningstiden är avhängig av den utförda verksamheten samt personen.
---------------	---

	Komplettering: "Laboratorietesterna fungerar som vägledning men kan inte simulera de faktiska arbetsplatsvillkoren. Det är därför användarens och inte tillverkarens ansvar att kontrollera att en viss typ av skyddshandske lämpar sig för det avsedda användningsområdet. Utrustningen skyddar mot genomsnittliga mekaniska faror." Lämpliga för mekaniker, lager, metalbearbetning, trädgård och andra medeltunga arbeten, särskilt för arbeten med vassa föremål.
---------------	---

	Rengöring och underhåll Rengöring och underhåll: De angivna prestandaklasserna baseras på provningar som utförts uteslutande på oanvända handskar. Resultaten kan inte överföras på handskar som genomgått skötsel. Nya och använda handskar ska kontrolleras noggrant innan de används, särskilt efter rengöring.
---------------	--

	Lagring Vid 5 °C till 25 °C, torr, mörkt. Skyddas mot UV-strålning
	Aldrande Något bäst-före-datum kan inte anges eftersom graden av slitage, användning och användningsområde är avgörande.

	Bortskaffning Efter lämplig behandling kan handskarna slängas i hushållsavfallet. Förorenade handskar som utgör en säkerhetsrisk måste bortskaffas på lämpligt sätt. Information om detta erhålls från ansvarig avfallshanteringsorganisation.
	Försäkran om överensstämmelse: Försäkran om överensstämmelse kan laddas ned på följande webbplats www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetsserklaerung/

	FI Käyttöohje Asetus (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + Α1:2018, keskimääräisille mekaanisille riskeille (KAT II)
	Käsittely Koska käsineet on mukautettu erikoiskäyttötarkoitusten mukaisiksi, voivat pituudet poiketa EN ISO 21420:2020 vaatimuksista. Tarkista ennen käyttöä, että käsineet ovat hyvässä kunnossa. Älä käytä vahingoittuneita tai ominaisuuksiltaan muuttuneita käsineitä.

Kaikki tiedot koskevat ainoastaan käsineen pinnoitettuja osia.

	Huomautus: Coupe-testin tulokset ovat vain viitteellisiä leikkauksen keston yhteydessä esiintyvän tylsymisen vuoksi, mutta leikkauksen keston TDM-testeistä kehosta saadaan referenssituloksia.
---------------	--

Materiaali
15G HPPE/polyesteri/lasikuitu/elastaani, kämmen hiekkavaahtoa ja pinnoitettu nitriliillä

 **Vihje:** Tuote sisältää nitriliä ja vastavä aineita, jotka voivat allergisilla henkilöillä aiheuttaa allergisia reaktioita.

	VAROITUS! Tapaturmavaara Käsitteitä ei saa käyttää koneiden liikkuvien osien lähellä.
---------------	--

	VAROITUS! Tapaturmavaara Käsi ne ei suojaa terävien esineiden, esim. injektioneulojen, tekemiä reikiä vastaan.
---------------	---

	Huomautus: Merkki [x] numeron sijaan tarkoittaa, että käsinettä ei ole suunniteltu tämän testin mukaiseen käyttöön.
---------------	--

	Huomautus: Ennen käyttöä käyttäjän tulee tehdä riskianalyysi, jolla testataan määrättyjen suojakäsineiden soveltuvuus aiottulle käyttöalueelle käyttöön. Enimmäiskäyttöikä riippuu suoritetusta tehtävästä ja henkilöstä.
---------------	--

	Täydennys: "Laboratoriotestien tarkoitus on auttaa valinnassa, mutta ne eivät simuloi todellisia työpaikkojen olosuhteita. Sen vuoksi on käyttäjän, ei valmistajan vastuulla tarkistaa tietyn suojakäsineen sopivuus aiottulle käyttöalueelle. Suojain suojaa keskimääräisiltä mekaanisilta riskeiltä." Sopii mekaanikoille, varastointiin, metallitöihin, puutarhatöihin ja muuhun keskiraskaaseen työhön, erityisesti työskentelyyn terävereunaisten esineiden kanssa.
---------------	--

	Puhdistus ja hoito Puhdistus ja hoito: Mainitut suoritusastot perustuvat ainoastaan käyttämättömillä käsineillä tehtyihin testeihin. Tuloksia ei voida soveltaa käsineisiin hoitokäsittelyn jälkeen. Ennen käyttöä on tarkistettava huolellisesti, onko uusissa ja käytetyissä käsineissä vikoja, etenkin puhdistuksen jälkeen.
---------------	---